



---

Appui au montage d'une cellule  
documentaire à l'ITRAD : rapport  
de mission au Tchad du 1er au 11  
novembre 2010

---

Marie-Claude Deboin  
CIRAD  
Délégation à l'information  
scientifique et technique (Dist)  
Montpellier, 22 novembre 2010

# Appui au montage d'une cellule documentaire à l'ITRAD: rapport de mission au Tchad du 1er au 11 novembre 2010

Marie-Claude Deboin  
CIRAD, DGDRS, DIST, F-34398 Montpellier, France

-----

## Sommaire

1. Contexte de la mission	3
2. Objectifs de la mission	4
3. Déroulement de la mission	4
4. Résultats	6
4.1. L'acquisition et l'accès à l'information scientifique externe	6
4.2. La valorisation des résultats de recherche à travers les publications	8
4.3. Coopération en information scientifique et technique	9
5. Conclusions et perspectives	11
6. Annexes	12
6.1. Personnes rencontrées	12
6.2. Questionnaire sur les pratiques et les besoins en information scientifique	14
6.3. Termes de référence de la mission	15
6.4. Lettre de mission de la documentaliste de l'ITRAD	15

## 1. Contexte de la mission

L'ITRAD, Institut Tchadien de Recherche Agronomique pour le Développement est un Etablissement Public à caractère Scientifique et Technique (EPST) doté d'une personnalité civile et de l'autonomie financière. L'ITRAD a été créé en 1998 (loi N°001/PR/98 du 27 janvier 1998) pour succéder à la Direction de la Technologie et de la Recherche Agricole (DTRA) du Ministère tchadien de l'agriculture. L'ITRAD est placé sous tutelle du Ministère de l'agriculture et administré par un conseil d'administration. Il est doté d'une direction générale.

La mission de l'ITRAD est de contribuer à la mise en place de la politique de développement agricole du pays par :

- les réalisations agronomiques et techniques nécessaires au développement des productions agricoles, forestières et halieutiques tout en assurant une gestion rationnelle des ressources naturelles ;
- des apports scientifiques, à l'identification des projets de développement rural ;
- l'assurance de la production des semences de base ;
- des apports scientifiques à la conservation des ressources phytogénétiques ;
- la participation à la formation.

L'ITRAD comprend plus de 200 agents dont 40 chercheurs répartis entre le centre de Chagoua N'Djaména et la station de Gassi pour la région sahéenne, et le centre et station de Bébédjia en zone soudanienne. Les stations de l'ITRAD ont sous leur responsabilité une dizaine de fermes réparties dans les zones sahéenne et soudanienne tchadiennes.

L'ITRAD bénéficie depuis fin 2008 de l'appui du Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) français à travers un assistant technique, chercheur détaché du Cirad et conseiller du Directeur général de l'ITRAD.

Afin de faire bénéficier les chercheurs de l'ITRAD d'un appui en information scientifique et technique et de doter l'institut d'un fonds documentaire rassemblé et organisé, une documentaliste a été recrutée en juin 2010 au Siège de N'Djaména. Une salle vide disponible a été identifiée pour être aménagée en salle de documentation. Celle-ci nécessitera d'être équipée.

Les premiers éléments d'un fonds documentaire pour l'ITRAD ont été constitués à partir d'une commande d'ouvrages auprès de la maison d'édition *Quae* commune au Cirad et à d'autres établissements de recherche français. Cette commande a été financée par le SCAC.

Un projet de création d'une base de données documentaire propre à l'ITRAD a été discuté ainsi que la participation de l'ITRAD à l'alimentation de la base de données du Centre National d'Appui à la Recherche au Tchad (CNAR), et à celle du fonds documentaire sahéen de l'Institut du Sahel.

## 2. Objectifs de la mission

Afin d'accompagner l'ITRAD dans l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan d'action à court et moyen termes en information scientifique, une mission d'appui financée par le SCAC a été menée par le Cirad en 2010.

L'objectif est de construire avec la Direction, les programmes de recherche et la documentaliste nouvellement recrutée de l'ITRAD un plan d'actions pour la création d'une cellule documentaire, l'organisation des fonds de documents dispersés dans les différentes stations, et l'élaboration d'une offre de services en information scientifique adaptée aux besoins et aux moyens de l'Institut.

Il est à noter que cette mission fait suite à l'accueil par la Délégation à l'information scientifique et technique (Dist) du Cirad à Montpellier en octobre 2010, de Monsieur Jean-Roger KOUKA, Chef du service de documentation et d'information scientifique et technique du CNAR, qui travaille en collaboration avec les organismes de recherche tchadiens dont l'ITRAD.

## 3. Déroulement de la mission

La mission s'est déroulée principalement au siège de l'Institut à Farcha (N'Djaména). Une visite a toutefois été organisée sur 3 jours à la station de Bébédjia pour rencontrer le chef du Centre soudanien, les chefs de programme et les chercheurs en poste. Cette visite a permis d'évaluer l'état du fonds documentaire de l'ITRAD sur la station, de questionner les chercheurs sur leurs besoins en information scientifique et de discuter des réponses possibles à l'échelle de la station.

Des entretiens individuels ont été par ailleurs menés avec les chercheurs en poste à N'Djaména et disponibles au moment de la mission. Un questionnaire a été élaboré pour construire ces échanges. Les entretiens ont été l'occasion de collecter les contacts électroniques en vue de la constitution d'une liste de diffusion interne à l'ITRAD pour la documentation.

### Mardi 2 novembre

Arrivée à l'ITRAD, entretien avec le conseiller du Directeur général et échanges avec le Directeur scientifique de l'ITRAD

Identification avec la documentaliste des principaux points à traiter dans le cadre de la mission, des priorités d'actions à mener en présence et de l'organisation de la mission

Elaboration d'un questionnaire et début des entretiens individuels avec les chercheurs présents pour échanger sur leurs pratiques et leurs besoins en matière de recherche d'information scientifique, d'accès aux documents et de publication

### Mercredi 3 novembre

Démarche via Internet auprès d'agences internationales (CTA, FAO, PNUE, INASP) pour l'abonnement de l'ITRAD à leur offre de services documentaire (ouvrages, revues, bases de données) en ligne ou sur papier

Poursuite des entretiens avec les chercheurs de l'ITRAD

Visite de la documentation du Centre National d'Appui à la recherche (CNAR)

Visite de la documentation du Laboratoire de Recherches Vétérinaires et Zootechniques (LRVZ) et entretien avec l'assistant technique en appui à la recherche du laboratoire

Entretien avec le corédacteur du plan opérationnel pour la mise en œuvre du plan à moyen terme de la recherche agricole (PMTRA) au Tchad, et du coordinateur scientifique du Pôle Régional de recherche appliquée au développement des systèmes agricoles d'Afrique Centrale (PRASAC)

**Jeudi 4 novembre**

Poursuite des entretiens avec les chercheurs de l'ITRAD  
Discussion sur le plan d'action documentaire de l'ITRAD et sa mise en œuvre

**Du vendredi 5 novembre au dimanche 7 novembre**

Visite de la station de Bébédjia. Organisation d'une réunion avec le chef de Centre, les chefs de programme et les chercheurs présents sur la station durant le week-end

**Lundi 8 novembre**

Poursuite des entretiens avec les chercheurs de l'ITRAD à N'Djaména  
Organisation du poste de travail informatique de la documentaliste de l'ITRAD  
Création d'une liste de diffusion électronique interne à l'ITRAD pour la documentation  
Récupération auprès du CNAR de la documentation et des fichiers de définition d'une base de données documentaire gérée avec le logiciel Cds-ISIS pour Windows  
Rencontre avec la société SAO'NET pour des conseils et l'élaboration d'un devis sur la configuration du poste informatique de la documentaliste de l'ITRAD

**Mardi 9 novembre**

Poursuite des entretiens avec les chercheurs de l'ITRAD à N'Djaména  
Echange avec le Directeur général  
Visite du campus numérique francophone de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) à l'Université de N'Djaména, échanges sur l'offre de services et les conditions d'adhésion de l'ITRAD au Campus de l'AUF

**Mercredi 10 novembre**

Finalisation du plan d'actions documentaires de l'ITRAD  
Rencontre du coordinateur du projet FSP ARS2T, Appui à la Recherche Scientifique et Technique au Tchad  
Réunion avec les responsables en information scientifique et technique (IST) du CNAR, du Centre de documentation universitaire (CDU) de N'Djaména, et de la Commission du Bassin du Lac Tchad (CBLT)

## 4. Résultats

Le plan d'action en information scientifique et technique élaboré au cours de la mission d'appui à l'ITRAD tient compte des conditions environnementales et des ressources techniques, financières et humaines de l'Institut. Celles-ci sont caractérisées par :

- l'inexistence d'un fonds documentaire rassemblé, organisé et préservé au sein de l'Institut qu'il s'agisse de littérature scientifique détenue ou produite ;
- la vétusté et l'absence d'équipement des locaux destinés à accueillir les fonds documentaires et le bureau de la documentaliste ;
- l'inexpérience de la documentaliste dans le secteur de l'information scientifique et son absence de spécialisation dans le domaine de la recherche agronomique ;
- la faible connectivité de l'Institut à Internet malgré une liaison satellitaire ;
- l'absence d'une culture de l'information scientifique chez les chercheurs : méconnaissance des sources d'information, absence de pratique de recherche bibliographique, inexistence ou faiblesse de publication ;
- le faible niveau en langue anglaise des chercheurs ;

Sur la base des entretiens menés, et compte tenu des conditions de travail et des compétences de la documentaliste, les actions prioritaires suivantes ont été identifiées pour le montage et la mise en œuvre d'une cellule documentaire :

- 1) Acquisition et accès à l'information scientifique externe ;
- 2) Valorisation des résultats de recherche de l'ITRAD à travers les publications ;
- 3) Coopération en information scientifique avec les instituts de recherche tchadiens, les organisations régionales et les agences internationales d'appui à la recherche, à la diffusion d'information, et à la formation.

### 4.1. L'acquisition et l'accès à l'information scientifique externe

La mise à disposition de ressources d'information nécessite de définir une politique d'acquisition et d'accès à l'information : achat d'ouvrages, abonnement à des revues papier et/ou électronique, accès à des bases de données scientifiques internationales.

Le premier effort de l'ITRAD devra porter sur la constitution d'un **fonds d'ouvrages de référence en langue française** sur les principaux sujets de recherche de l'Institut : productions végétales (riz, sorgho, mil, coton, plantes fourragères, plantes fruitières, cultures maraîchères), productions animales, sciences du sol (fertilité), ressources naturelles (eau), foncier.

Pour faciliter la sélection des ouvrages destinés à alimenter le noyau de la bibliothèque de l'ITRAD, le Cirad fournira une première liste d'éditeurs scientifiques ou techniques francophones ainsi qu'une liste thématique ou par filière, des livres et des revues de référence en langue française.

Parmi les éditeurs concernés, un intérêt particulier devra être porté au Centre Technique de coopération Agricole et rurale (CTA)<sup>1</sup> qui propose aux institutions de recherche des pays de la région Afrique-Caraïbes-Pacifique (ACP) un Service de Distribution des Publications du CTA (SDP)<sup>2</sup>. Le principe du SDP est d'allouer à une institution demandeuse, un ensemble de crédits d'ouvrages destinés à acquérir gratuitement une sélection de documents issus du catalogue du CTA. Il s'agit essentiellement d'ouvrages dont le CTA est éditeur ou coéditeur.

---

<sup>1</sup> CTA : <http://www.cta.int/fr/>

<sup>2</sup> SDP : <http://www.cta.int/fr/Presentation/Que-faisons-nous/Distribution-des-publications-en-format-imprime-electronique-et-audiovisuel>

La gestion du fonds documentaire de l'ITRAD nécessitera d'adopter un **plan de classification** et de classement physique des ouvrages et des revues reçus.

Pour les ouvrages, le plan de catégorisation *Agris/Caris*<sup>3</sup> de la FAO est conseillé compte tenu des thèmes de recherche de l'ITRAD en agronomie et en sciences connexes.

Les revues pourront être classées par ordre alphabétique de titre.

Au siège à N'Djaména, un **local** devra être identifié et équipé en rayonnages pour accueillir les fonds physiques acquis et produits par l'ITRAD. La visite du local pressenti pour la documentation a permis de constater l'insalubrité des lieux, l'amoncellement et le mélange d'archives administratives et de rapports techniques, ainsi que la détérioration des documents par la poussière et les termites. Un assainissement et une réhabilitation du local s'imposeront avant transfert de nouveaux fonds et installation du bureau de la documentaliste.

Sur la station de Bébédjia, la visite de l'ancienne bibliothèque a permis de constater le bon état du local, sa salubrité malgré la poussière accumulée et l'entassement de documents à même le sol qui contribuent à leur détérioration. Cet espace suffisamment aéré et vaste serait propice à la revitalisation de la bibliothèque de la station. Reconstituer un **fonds documentaire à Bébédjia** pour accueillir les lecteurs et les stagiaires sur place nécessiterait toutefois de recruter localement une personne chargée de la gestion et de l'animation du fonds ancien enrichi des publications des chercheurs de l'ITRAD. Si ce choix était retenu, sa mise en œuvre devrait se faire en concertation et coordination avec la documentaliste en poste à N'Djaména. Une cohérence devra être recherchée pour la gestion documentaire des deux fonds : acquisition, référencement dans la base de données de l'ITRAD, classement, accueil des lecteurs.

La création d'un fonds documentaire de référence pour l'ITRAD sera accompagnée d'un effort d'information pour signaler aux chercheurs de l'ITRAD les nouvelles acquisitions documentaires et les inciter à venir consulter le fonds disponible. Une **liste de diffusion électronique interne** a été créée à cet effet sur le poste de la documentaliste. Elle servira de canal de communication et assurera un lien fonctionnel plus étroit entre la documentation et les chercheurs de l'ITRAD.

Selon l'évolution de la connectivité de l'Institut à Internet, et parallèlement à la constitution d'un fonds documentaire physique, une **offre de ressources électroniques** (revues, bases de données bibliographiques ou factuelles) aux chercheurs de l'ITRAD pourra être élaborée et promue à partir de l'offre de services d'information d'agences internationales. Des premiers contacts ont été pris par courrier et par messagerie pour une inscription de l'ITRAD comme bénéficiaire de certains de ces services d'information.

Les principaux services d'accès en ligne à l'information d'intérêt pour l'ITRAD sont :

- **AGORA**, système de recherche mondiale en ligne sur l'agriculture (FAO) : site web d'accès à des bases de données bibliographiques et des revues scientifiques. La consultation en ligne est gratuite pour les établissements publics des pays à faible revenu comme le Tchad  
Site : [www.aginternetwork.org/fr/](http://www.aginternetwork.org/fr/), contact : [agora@fao.org](mailto:agora@fao.org)  
Au cours de la mission, une demande d'inscription a été adressée à AGORA pour le compte de l'ITRAD.
- **OARE**, service d'accès en ligne pour la recherche sur l'environnement (PNUE)  
Site : [www.oaresciences.org/fr/](http://www.oaresciences.org/fr/), contact : [unepadmin@oaresciences.org](mailto:unepadmin@oaresciences.org) ou [yaleadmin@oaresciences.org](mailto:yaleadmin@oaresciences.org)

<sup>3</sup> Agri/Caris : <http://www.fao.org/docrep/003/u1808f/u1808f00.htm>

- **TEEAL**, The Essential Electronic Agricultural Library (Cornell University) : base de données sur cédéroms composée du texte intégral de 150 revues scientifiques et agricoles. TEEAL est gratuit pour les chercheurs et étudiants des pays en développement  
Site : [www.teeal.org](http://www.teeal.org), contact : [teeal@cornell.edu](mailto:teeal@cornell.edu)
- **AJOL**, Africa Journals OnLine (INASP – International Network for the Availability of Scientific Publications) : portail d'accès gratuit aux sommaires et aux résumés des revues scientifiques publiées en Afrique (AJOL). L'accès au texte intégral est sous *conditions*.  
Site : [www.ajol.info](http://www.ajol.info), contact : [info@ajol.info](mailto:info@ajol.info)

#### 4.2. La valorisation des résultats de recherche à travers les publications

Actuellement, les publications de l'ITRAD ne font l'objet d'aucun traitement généralisé, que cela soit en termes de collecte, de référencement et de conservation sur support papier ou électronique.

La Direction scientifique de l'ITRAD apparaît être toutefois un point focal de soumission ou de dépôt des publications par les chercheurs de l'ITRAD.

En tant qu'institut de recherche, l'ITRAD doit développer un effort pour la valorisation de ses résultats de recherche à travers les publications. La constitution d'une mémoire scientifique institutionnelle intrinsèque à la mission d'un institut de recherche passe par **la collecte, le référencement et la mise à disposition de la production scientifique écrite** des chercheurs de l'ITRAD : rapports de mission, rapports de campagne, rapports d'expérimentation, thèses, communications dans des congrès, articles de revues.

Du fait de l'absence d'une collection institutionnelle des documents produits par l'ITRAD depuis sa création en 1998, la priorité doit être donnée à la récupération auprès des agents de l'ITRAD des documents qu'ils ont produits. Une action de sensibilisation a été menée à l'occasion des entretiens conduits sur le Centre de N'Djaména et lors de la réunion organisée à la station de Bébédjia : les chercheurs ont été sollicités pour fournir à la documentation la liste de leurs publications ainsi qu'un exemplaire de leurs publications sur support électronique et papier. Un premier message a été rédigé en vue de sa diffusion via la liste de contacts élaborée et gérée au niveau de la documentation.

Parallèlement, la direction de l'ITRAD devra être approchée pour discuter du circuit de collecte et de l'organisation à mettre en place pour instituer le principe et le dépôt à la documentation de l'ITRAD, des publications produites.

Les chefs de programmes et de stations devront être sollicités pour discuter des modalités de **validation** avant dépôt à la documentation, des documents produits par les agents sous leur responsabilité.

Selon les besoins des stations de l'ITRAD, un second exemplaire des documents produits sera peut-être nécessaire pour alimenter le fonds documentaire propre à chaque station. Le chef de centre et station de Bébédjia a déjà exprimé le besoin de pouvoir disposer des documents produits sur la station et les fermes sous sa responsabilité, et de les rendre accessibles aux stagiaires et lecteurs lors de leur séjour à Bébédjia.

La rédaction et la diffusion d'une **note de service instituant le principe de dépôt** de publications à l'ITRAD permettront de faciliter son adoption et le respect des règles communes pour le bénéfice de tous.

Les documents collectés devront faire l'objet d'un catalogage dans une **base de données documentaire** de l'ITRAD à créer. Le choix du logiciel pour la gestion de la base de



données se porte naturellement sur *Cds-Isis* sous *Windows* ou *Winisis*<sup>4</sup> du fait de sa large diffusion en Afrique, de son accessibilité, de son multilinguisme, et de la pérennité assurée par l'Unesco qui en est le producteur et le diffuseur.

L'installation de *Winisis* et son utilisation nécessiteront au préalable de rendre conforme et sûr le poste de travail informatique de la documentaliste de l'ITRAD. La mise à jour de la version actuelle *Windows 7 familiale* en *Windows 7 professionnelle*, l'abonnement à un service d'antivirus, et l'acquisition d'un disque externe de sauvegarde impliqueront un investissement financier de la part de l'ITRAD. Un premier devis a été réalisé à l'occasion de la mission pour être soumis à la direction de l'ITRAD.

Le travail de création de la base documentaire de l'ITRAD sera facilité par l'adoption du format de saisie du CNAR, principal partenaire national de l'ITRAD dans le secteur de l'information scientifique et producteur d'une base de données de plus de 20 000 références.

La classification et l'indexation des documents pourront s'appuyer respectivement sur le plan de catégorisation *Agris/Caris* et le thésaurus *Agrovoc*<sup>5</sup> de la FAO largement utilisés par les établissements de la recherche agricole, au niveau national et international.

### 4.3. Coopération en information scientifique et technique

Afin de renforcer ses compétences en information scientifique, pour rompre son isolement, et dans un souci d'économie, l'ITRAD devra chercher à construire et nourrir des partenariats locaux, régionaux et internationaux dans le secteur de l'information.

#### Au niveau local

L'appui du **CNAR**<sup>6</sup> qui a une longue expérience en collecte et traitement de documents et en gestion de base de données, sera précieux. Avec l'utilisation d'un logiciel et d'un format de saisie communs, la base de données de l'ITRAD pourra alimenter la base de données du CNAR.

Suite à la rencontre d'homologues tchadiens, le CNAR a également accepté d'assurer la coordination de la mise à jour du catalogue des revues détenues par différents instituts partenaires dont l'Université de N'Djaména et le CBLT.

#### Au niveau régional

Le **PRASAC**<sup>7</sup> apparaît être un partenaire idéal pour la valorisation des résultats issus de projets de recherche menés sous sa responsabilité et auxquels participe l'ITRAD. En l'absence d'un site web propre à l'ITRAD, le site du PRASAC pourrait être une vitrine pour l'ITRAD en hébergeant les premières pages web de l'Institut.

Suite à un atelier de formation organisé par l'**Institut du Sahel**<sup>8</sup> auquel ont participé plusieurs agents de l'ITRAD dont la documentaliste, l'ITRAD participera également à l'enrichissement de la base de données des publications d'intérêt pour l'INSAH et pour les centres de recherche agronomique partenaires comme l'ITRAD. Un mécanisme d'échanges de données devra toutefois être identifié pour éviter une double saisie des références de l'ITRAD dans la base bibliographique de l'Institut du Sahel.

<sup>4</sup> Cds-Isis pour Windows : [http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL\\_ID=5330&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=5330&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

<sup>5</sup> Agrovoc : <http://www4.fao.org/agrovoc/debut.htm>

<sup>6</sup> CNAR : <http://www.cnar-tchad.org/>

<sup>7</sup> PRASAC : <http://www.prasac-cemac.org/>

<sup>8</sup> Institut du Sahel : <http://www.insah.org/>

La valorisation des thèses soumises ou encadrées par l'ITRAD devra être recherchée auprès du Conseil africain et malgache pour l'enseignement supérieur (**CAMES**)<sup>9</sup> qui a entrepris une grosse opération de numérisation et de mise en ligne des thèses déposées notamment à la faveur du projet FSP SIST<sup>10</sup> (Système d'information scientifique et technique) du Ministère français des affaires étrangères et européennes.

### **Au niveau international**

L'engagement d'échanges avec des agences internationales comme la **FAO** en agriculture, le **PNUE** en ressources environnementales, le **CTA** pour la zone ACP, et l'**AUF** pour la francophonie, permettra à l'ITRAD de bénéficier d'une offre élargie en information et en formation, précieuse dans le contexte actuel d'une limitation de moyens et d'investissements dans le secteur.

Un premier contact a été pris avec l'AUF pour connaître les conditions d'adhésion au **Campus numérique francophone de N'Djaména**<sup>11</sup> et les modalités d'accès aux produits et aux services offerts à ses membres : accès à des bases de données, acquisition de documents comme les revues soutenues par l'AUF, formations en présence ou à distance, bourses de mobilité d'étude ou d'enseignement, hébergement de sites, soutien à l'organisation de manifestations scientifiques, mise à disposition d'une salle de visioconférence, accès à une salle d'ordinateurs connectés.

Concernant la participation des instituts de recherche tchadiens au **réseau Agris**, un courrier a été préparé à l'attention de la FAO pour que celle-ci précise les modalités d'alimentation de la base de données Agris<sup>12</sup> à partir des bases de données documentaires institutionnelles.

Le Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement (**CIRAD**)<sup>13</sup> pourra jouer selon les besoins de l'ITRAD un rôle de facilitateur dans la construction d'échanges ou le montage d'actions de coopération dans le secteur de l'information scientifique et technique.

---

<sup>9</sup> CAMES : <http://www.cames.bf.refer.org/>

<sup>10</sup> SIST : <http://www.sist-sciencesdev.net/>

<sup>11</sup> Campus numérique francophone de N'Djaména : <http://www.td.refer.org/>

<sup>12</sup> Agris : <http://agris.fao.org/fr>

<sup>13</sup> Cirad : <http://www.cirad.fr/>

## 5. Conclusions et perspectives

La mission d'appui en information scientifique menée par le Cirad à l'ITRAD avec l'appui du SCAC a mis en évidence la faiblesse des efforts engagés dans la capitalisation et la valorisation des résultats de recherche de l'ITRAD depuis sa création en 1998 :

- absence d'une culture de l'information scientifique que cela soit pour la recherche bibliographique, la rédaction scientifique, la validation par les pairs des projets de publications, et la diffusion de la littérature produite ;
- absence d'une mémoire collective des documents produits par les chercheurs et les équipes de l'ITRAD ;
- détérioration des fonds historiques hérités notamment de l'Institut de Recherches du Coton et des Textiles (IRCT), ancien institut du Cirad.

Pour renforcer les capacités de l'ITRAD en production scientifique et en diffusion de résultats de recherche, une série d'actions devront être entreprises et menées sur le long terme, soutenues par la Direction de l'ITRAD :

- l'acquisition et l'enrichissement d'un fonds documentaire de référence dans les thèmes de recherche de l'institut, l'accès aux ressources d'information scientifique (revues, ouvrages), et la formation aux méthodes de recherche bibliographique ;
- la création, le référencement et la mise en ligne d'une collection patrimoniale constituée des documents scientifiques ou techniques produits par l'ITRAD depuis sa création.

Parallèlement à la constitution d'une cellule documentaire au siège de l'ITRAD, la bibliothèque du Centre de Bébédjia devra être revitalisée pour répondre aux besoins d'information des chercheurs et des stagiaires de la station. Ce choix nécessitera le recrutement d'un personnel local et la coordination de ses activités documentaires avec la documentaliste en poste à N'Djamena.

Au-delà des efforts d'accès à l'information scientifique et de valorisation des résultats de recherche par les publications, l'ITRAD devra prendre en compte et intégrer dans sa stratégie d'accompagnement de la recherche :

- les besoins de formation des chercheurs à la rédaction, à la publication et à la communication scientifique ou technique ;
- la nécessité d'intégrer dans les cursus des chercheurs, l'apprentissage de la langue anglaise pour accéder aux résultats de recherche internationaux et échanger avec les pairs.

Le renforcement des capacités des chercheurs à la rédaction scientifique, la promotion de la diffusion des résultats de recherche par les publications, par la constitution de bases de données de connaissances, et par la création d'un site web pour l'ITRAD, et l'amélioration de la circulation de l'information via Internet figurent parmi les mesures d'accompagnement préconisées du plan opérationnel de l'ITRAD pour la mise en œuvre à moyen terme de la recherche agricole (PMTRA II) (2010-2014)<sup>14</sup>.

De l'investissement que l'ITRAD consacrera à l'information scientifique et à la communication, dépendront l'excellence des chercheurs de l'ITRAD, leur reconnaissance par la communauté scientifique, et le rayonnement de l'Institut au niveau international.

---

<sup>14</sup> TRAORE Adama, GUELMBAYE NDOUTAMIA Anaclet, octobre 2010. Plan opérationnel de l'ITRAD pour la mise en œuvre à moyen terme de la recherche agricole (PMTRA II) (2010-2014) : premier draft. Ministère de l'agriculture et de l'irrigation, Institut Tchadien de Recherche Agronomique pour le Développement (ITRAD), sous la supervision de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO). 74 p.

## 6. Annexes

### 6.1. Personnes rencontrées

#### **Au SCAC, Service de Coopération et d'Action Culturelle**

CATHALA Pierre, conseiller pour la coopération et l'action culturelle,

[Pierre.Cathala@diplomatie.gouv.fr](mailto:Pierre.Cathala@diplomatie.gouv.fr)

RUBI Bernard, attaché culturel pour l'enseignement supérieur et la recherche,

[Bernard.RUBI@diplomatie.gouv.fr](mailto:Bernard.RUBI@diplomatie.gouv.fr)

#### **Au Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et de la Formation Professionnelle (MESRSFP), Direction de la Recherche Scientifique et Technique (DRST)**

VIGNON Jean, assistant technique, conseiller du directeur, projet d'appui à la recherche scientifique et technique au Tchad (ARS2T), [jeanvignon@yahoo.fr](mailto:jeanvignon@yahoo.fr)

#### **A l'ITRAD, Institut Tchadien de Recherche Agronomique pour le Développement**

IBET Outhman Issa, directeur général

KOYE Djondang, directeur scientifique, [djondang-koye@yahoo.fr](mailto:djondang-koye@yahoo.fr)

FEAU Christian, assistant technique, conseiller du directeur général,

[christian.feau@cirad.fr](mailto:christian.feau@cirad.fr)

ONOM Rita Dilva, documentaliste, [dilva83@yahoo.fr](mailto:dilva83@yahoo.fr)

MBAYHOUEL Koumaro, chef du programme sociologie et économie rurale

NAITORMBAIDE Michel, chef du programme gestion durable des ressources naturelles,

[naitormbaide\\_michel@yahoo.fr](mailto:naitormbaide_michel@yahoo.fr)

REOUNGAL Ndjinodji chef de programme intensification, diversification et valorisation des ressources végétales, [djinodji@yahoo.fr](mailto:djinodji@yahoo.fr)

NEKOUAM Domian N., chef du Centre et de la station de Bébédjia,

[nnekouam@yahoo.com](mailto:nnekouam@yahoo.com)

SOUGNABE Souapibé Pabamé, chercheur, [spabame@yahoo.fr](mailto:spabame@yahoo.fr)

OUSMAN Mustapha Hassan, chercheur

TOGOI Mahamat Ali, [ali.togoï@yahoo.fr](mailto:ali.togoï@yahoo.fr)

ABDEL-MOUNIM Abdelrazik, chercheur, [mounim1@hotmail.com](mailto:mounim1@hotmail.com)

ADOUMYOUMOUS Mahamat, chercheur, [sountal11@gmail.com](mailto:sountal11@gmail.com)

HACHIM Yacoub Abdelkrim, [hachimbak1@yahoo.fr](mailto:hachimbak1@yahoo.fr)

HADJARO Mohammad Fadjannour, [hadjaro@yahoo.fr](mailto:hadjaro@yahoo.fr)

TAHAR Fodet Kalia, chercheur, [baydji72000@yahoo.fr](mailto:baydji72000@yahoo.fr)

ALLARANGAYE Moundibaye, chercheur et conseiller du Directeur général,

[allarangaye@yahoo.fr](mailto:allarangaye@yahoo.fr)

#### **Au CNAR, Centre National d'Appui à la Recherche**

MALLAH Dr Baba El Hadj, directeur

KOUKA Jean-Roger, chef du service de documentation, [koukajeau\\_rogier@yahoo.fr](mailto:koukajeau_rogier@yahoo.fr)

#### **Au LRVZ, Laboratoire de Recherches Vétérinaires et Zootechniques de Farcha**

GRIMAUD Patrice, assistant technique, appui à la recherche, [patrice.grimaud@cirad.fr](mailto:patrice.grimaud@cirad.fr)

NOUDJINGAR Adoum, documentaliste, [colas.lrvz@intnet.td](mailto:colas.lrvz@intnet.td)

**A l'AUF, Agence Universitaire de la Francophonie**

BENINGA Deouro Francis, responsable du Campus numérique francophone à N'Djaména, [info@td.auf.org](mailto:info@td.auf.org)

**Autres contacts**

GUELMBAYE NDOUTAMIA Anaclét, Ministère de l'Agriculture, corédacteur du plan opérationnel de l'ITRAD pour la mise en œuvre du plan à moyen terme de la recherche agricole (PMTRAIL) (2010-2014)

BOUMARD Philippe, assistant technique, coordinateur scientifique du PRASAC

DJIBRINE SALINE Hizane, Centre de Documentation Universitaire (CDU), Université de N'Djaména, [djibrine-saline@yahoo.fr](mailto:djibrine-saline@yahoo.fr)

ALPHAZAZI Abdou, Commission du Bassin du Lac Tchad (CBLT), [alphazazi@yahoo.fr](mailto:alphazazi@yahoo.fr)

## 6.2. Questionnaire sur les pratiques et les besoins en information scientifique

Nom et prénom  
Adresse électronique  
Fonction occupée  
Programme de recherche/direction  
Localisation/affectation  
Ancienneté à l'ITRAD  
Formation initiale  
Expérience  
Sujet(s) de recherche  
Niveau en anglais

### Aujourd'hui comment menez-vous vos recherches d'information scientifique ?

Utilisez-vous Internet ? Si oui, utilisez-vous :  
un moteur de recherche (Google, ...) ?  
des bases de données bibliographiques ou des catalogues  
documentaires ?  
des revues en ligne ?

Connaissez-vous le site AGORA de la FAO ?

Avez-vous recours à un centre de documentation ou une bibliothèque ?  
Si oui, lesquels (CNAR, AUF, CCF, ...) ?  
Si non, pourquoi ?

Vous informez-vous auprès d'autres collègues ?

Utilisez-vous d'autres moyens de recherche d'information ? Si oui, lesquels ?

Pour vous, quel est le principal obstacle à votre recherche d'information ?

### Rédigez-vous des documents scientifiques ?

Si oui, quels types de publications : rapport de campagne, rapport de mission, fiche technique, poster, article de revue, communication dans un colloque, ... ?  
Si non, avez-vous des projets de publication ?

[Connaissez-vous la revue scientifique du Tchad ?]

Tenez-vous à jour la liste de vos publications ?

Conservez-vous vos publications ? Si oui, sous quelle forme ? papier/numérique (Word, pdf) ?

Diffusez-vous vos publications ? Si oui, à qui ?

Pour vous, quel est le principal obstacle à la publication ?

### Quelles suggestions auriez-vous à faire pour le nouveau centre de documentation de l'ITRAD ?

### **6.3. Termes de référence de la mission**

### **6.4. Lettre de mission de la documentaliste de l'ITRAD**

---

# Termes de référence de la mission d'appui en information scientifique et technique (IST) du CIRAD à l'ITRAD (Tchad)

## 1. Contexte et objectifs

Créé en 1998, l'ITRAD, Institut Tchadien de Recherche Agronomique pour le Développement est un organisme public du Ministère de l'agriculture du Tchad. L'ITRAD est composé de plus de 200 agents dont 30 chercheurs répartis entre le centre de N'Djamena et la station de Chagoua pour la région sahélienne, et le centre et la station de Bebedjia en zone soudanienne. Les stations de l'ITRAD ont sous leur responsabilité une dizaine de fermes réparties au sein des zones sahélienne et soudanienne tchadiennes.

L'ITRAD bénéficie depuis fin 2008 de l'appui du Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) français à travers un assistant technique français, chercheur détaché du Cirad et conseiller du Directeur général de l'ITRAD.

Afin de faire bénéficier les chercheurs de l'ITRAD d'un appui en information scientifique et technique et de doter l'institut d'un fonds documentaire rassemblé et organisé, une documentaliste a été recrutée en juin 2010 et affectée au Centre de N'Djamena. Une salle vide disponible a été identifiée pour être aménagée en salle de documentation. Celle-ci nécessitera d'être équipée.

Les premiers éléments d'un fonds documentaire pour l'ITRAD ont été constitués grâce à une commande d'ouvrages auprès de la maison d'édition Quae.

Un projet de création d'une base de données documentaire propre à l'ITRAD a été discuté ainsi que son rôle dans l'alimentation de la base de données du CNAR, Centre National d'Appui à la Recherche au Tchad.

Une mission d'appui en information scientifique et technique auprès de l'ITRAD a été organisée en 2010 soutenue par le SCAC afin d'accompagner l'ITRAD dans l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan d'action pour répondre aux besoins de documentation et d'animation de l'Institut dans le cadre de ses activités de recherche.

## 2. Contenu de la mission

La mission s'attachera à construire avec la Direction, les équipes et la documentaliste de l'ITRAD un plan d'actions pour la création d'une cellule documentaire, l'organisation des fonds de documents dispersés dans les différentes stations, et l'élaboration d'une offre de services adaptée aux besoins en documentation de l'Institut.

Plus précisément, la mission portera sur les points suivants :

- Analyse de l'environnement scientifique et géopartenarial de l'ITRAD, ainsi que des ressources institutionnelles existantes en information scientifique et technique : ouvrages et revues détenus, publications de l'institut, équipement et bases de données
- Etude des besoins en information scientifique et technique de l'ITRAD, notamment en termes d'accueil des lecteurs, d'acquisition et d'accès à l'information scientifique, de valorisation des publications de l'Institut, et de coopération avec les autres instituts nationaux de recherche ou techniques
- Définition des objectifs de la cellule documentaire de l'ITRAD et de leur priorité, au regard des enjeux, des missions et de la stratégie scientifique de l'Institut



- Identification des moyens à mettre en œuvre, humains, matériels et financiers
- Planification pluriannuelle des actions et résultats attendus

### **3. Composition de la mission**

La mission sera assurée par la déléguée à l'information scientifique et technique du Cirad.

### **4. Calendrier de la mission**

La mission se déroulera du 1er au 11 novembre 2010. Une visite à la station de Bebedjia sera organisée.

### **5. Résultats attendus**

La mission donnera lieu à la rédaction d'un rapport par le Cirad avec les recommandations et les conclusions issues des échanges avec l'ITRAD selon les présents termes de référence.

### **6. Financement de la mission**

Les frais de mission (déplacement, hébergement et restauration) seront pris en charge par le Service de coopération et d'action culturelle (Scac) au Tchad.

Lettre de mission

Documentaliste

Gestionnaire de la documentation et de l'information

## **1. DESCRIPTIF DE LA MISSION**

### **1.1 Positionnement**

La documentaliste relève de l'autorité du Directeur général.

Elle travaille en appui à la Direction scientifique.

Elle est affectée à N'Djaména, où elle dispose d'un bureau ,

### **1.2 Tâches et responsabilités :**

La documentaliste assure la collecte, le traitement et la diffusion des documents nécessaires à l'Institut Elle assure la sauvegarde et l'archivage des documents internes.

Au quotidien la documentaliste se tient au courant des nouvelles parutions à l'aide de bibliographies, de revues spécialisées, de banques de données Elle sélectionne les documents à acquérir en fonction des besoins et intérêts de l'Institut. :

Elle est chargée du suivi des commandes (contacts avec les fournisseurs, établissement de devis, etc...)

Elle assure le téléchargement des documents en ligne et en effectue la sauvegarde sur des supports durables et accessibles.

Elle analyse et indexe les documents, alimente une base de données ; elle est responsable de la mise en place des outils nécessaires pour cela.

Elle aide les consultants dans leur recherche et les initie à la manipulation de fichiers.et d'outils de recherche documentaire.

Elle peut être amenée à faire des synthèses bibliographiques

Elle peut aussi être amenée à assurer un travail de promotion de l'Institut , documents, expositions, animations.

Elle développera des contacts personnels et institutionnels en particulier avec les centres de documentation des institutions du SNRA, mais aussi au niveau régional et international.

Elle assurera le contrôle des bibliothèques de proximité (Bébédjia en particulier) et effectuera toute mission nécessaire au bon exercice de sa fonction ;

Elle peut être conduite à publier les résultats de ses travaux.

## **2. EVALUATION**

La documentaliste rédige un rapport d'activité trimestriel et un rapport annuel de synthèse. Ces rapports sont produits à l'attention du Directeur Général et du Directeur Scientifique.

Ils constituent les documents de référence pour l'évaluation de son travail.

## **3. DISPOSITIONS GENERALES**

Le poste implique des contacts suivis avec les autres agents de l'Institut et d'organismes extérieurs. L'agent veillera à maintenir de bonnes relations de travail avec ses collègues et adoptera une attitude de réserve et de discrétion vis-à-vis de l'extérieur.